

**Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 2 novembre 2020 à 19 h tenue à huis clos en conformité avec les arrêtés ministériel par lesquels le ministre de la Santé et des Services sociaux a mis en place des mesures spéciales pour les municipalités afin de minimiser les risques de propagation de la COVID-19**

**Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday November 2, 2020 at 7 p.m. held in closed session according to the ministerial orders by which the minister of Health and Social Services has implemented special measures for the municipalities in order to minimize the COVID-19 spreading risks**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin et Louise Leroux assistent à la séance par vidéo conférence, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin and Louise Leroux attend the sitting by video conference, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, assistent à la séance par vidéo conférence.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, Me Suzanne Corbeil, attend the sitting by video conference.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

**Ouverture de la séance**

**Opening of the sitting**

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

**Rapport du Service de police de la Ville de Montréal**

**Ville de Montréal Police Service Report**

Le représentant du SPVM n'est pas présent.

The official of the SPVM is not present.

**Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal**

**Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie**

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

**Minute de silence**

**Minute of silence**

Une minute de silence est observée à la mémoire des victimes de la COVID-19 alors que la pandémie continue d'endeuiller les familles à travers la province et le pays. Aussi, bien que les circonstances de sa mort soient toujours sous enquête, hommage est rendu à Sheffield Matthews tué suite à une intervention policière à Côte-des-Neiges –

A minute of silence is observed in memory of the COVID-19 victims while the pandemic continues to bring mourning to families across the province and country. Also, although the circumstances of his death are still under investigation, tribute is paid to Sheffield Matthews killed following a police intervention in Côte-des-Neiges –

Notre-Dame-de-Grâce. Hommage est rendu aux victimes de l'attaque au couteau survenue cette fin de semaine à Québec. Le conseil condamne catégoriquement ces actes de violence extrême. Enfin, le conseil souligne la tragédie qui se déroule

Notre-Dame-de-Grâce. Tribute is paid to the victims of the knife attack which happened this week-end in Québec. The council firmly condemns extreme acts of violence. Finally, the council highlights the tragedy which is currently unfolding in Vienna, its thoughts and prayers are with those who suffer from this

actuellement à Vienne, ses pensées et prières sont avec ceux qui sont affectés par cette tragédie.

### Revue des activités

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

La conseillère de la Ville du district du Cap Saint-Jacques, madame Catherine Clément Talbot, souligne les 20 ans d'existence de l'ensemble vocal Opus 16 et rend hommage à monsieur Alain Lanctôt, directeur musical et fondateur de cette chorale, qui célèbre cette année son 50<sup>e</sup> anniversaire de direction de chant choral.

Le conseiller de la Ville du district du Bois-de-Liesse, monsieur Benoît Langevin souligne que la pandémie de COVID-19 affecte particulièrement les personnes en situation de pauvreté. Il est important de développer des ressources d'aide en arrondissement et Pierrefonds- Roxboro travaille sur des solutions en ce sens.

La conseillère d'arrondissement du district du Bois-de-Liesse, madame Louise Leroux, remercie le personnel des établissements d'enseignement pour leurs efforts à faire respecter les règles de la Santé publique, ce qui contribue à ce que le nombre de personnes infectées demeure bas dans l'arrondissement. Elle enjoint les jeunes de respecter ces règles particulièrement lorsqu'ils ne sont plus à l'école, de maintenir les 2 m de distanciation lorsqu'ils sont dans les parcs afin de prévenir la propagation du virus.

### Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 30.

Au cours de cette période, les questions transmises par Internet par les personnes suivantes ont été traitées :

Mme Martha Bond

- Points 40.11, 40.12 et 40.13 : dérogations mineures et P.I.I.A. 5035-5045 et 5055-5065 boulevard des Sources

M. James Bond

- Point 40.06 à propos de l'échelle salariale des conseillers de ville et d'arrondissement

tragedy.

### Activities review

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

City Councillor of the Cap Saint-Jacques district, Mrs. Catherine Clément-Talbot, highlights the 20 years of existence of the vocal group Opus 16 and pays tribute to Mr. Alain Lanctôt, music director and founder of this choir, who celebrates this year its 50<sup>th</sup> anniversary of choir signing direction.

City Councillor of the Bois-de-Liesse district, Mr. Benoit Langevin, indicates that the COVID-19 pandemic particularly affects people living in poverty. It is important to develop assistance resources in Borough and Pierrefonds-Roxboro is working on solutions to this end.

The Borough councillor of the Bois-de-Liesse district, Mrs. Louise Leroux, thanks the school staff for its efforts in making sure the Public Health rules are enforced, which contributes in maintaining the number of infected persons low in the Borough. She encourages youth to respect these rules in particular when they are no longer at school, to maintain the 2 m distancing when they are in parks in order to prevent the virus spreading.

### Public Question Period

The public question period started at 7:30 p.m.

During that time, the questions transmitted by Internet by the following persons have been addressed:

Mrs. Martha Bond

- Items 40.11, 40.12 and 40.13: minor exemptions and S.P.A.I.P. 5035-5045 and 5055-5065 boulevard des Sources

Mr. James Bond

- Item 40.06 about the pay scale of City and Borough councillors

M. Dan Belicov

- Annulation de l'arrêt d'autobus à l'intersection Gouin/d'Orléans de la ligne 968 Est et Ouest

Mme Elizabeth Van Gulick

- Position de l'arrondissement face aux installations d'antennes de réseaux cellulaires

Mr. Dan Belicov

- Cancellation of bus stop the intersection Gouin/d'Orléans of line 968 East and West

Mrs. Elizabeth Van Gulick

- Borough's position regarding the installations of cellular network antennas

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0209**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 2 novembre 2020 soit adopté avec le report des points suivants à la séance du 7 décembre 2020 :

- 40.10 – Dérogation mineure – 5035-5045, boulevard des Sources
- 40.12 – Dérogation mineure – 5055-5065, boulevard des Sources
- 40.13 – P.I.I.A. – 5025-5065, boulevard des Sources

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0209**

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of November 2, 2020 be adopted with the postponement of the following items at the December 7, 2020 sitting:

- 40.10 – Minor exemption – 5035-5045, boulevard des Sources
- 40.12 – Minor exemption – 5055-5065, boulevard des Sources
- 40.13 – S.P.A.I.P. – 5025-5065, boulevard des Sources

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0210**

PROCÈS-VERBAUX

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 5 octobre 2020 à 18 h 30 et le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 5 octobre 2020 à 19 h, soient approuvés tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0211**

SUBVENTION  
ENSEMBLE VOCAL OPUS 16

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'octroyer à l'organisme communautaire Ensemble vocal Opus 16 une subvention de 300 \$ pour l'année 2020;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2020.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1208790001

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0210**

MINUTES

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the special sitting of the council held on October 5, 2020 at 6:30 p.m. and the minutes of the regular sitting of the council held on October 5, 2020 at 7 p.m., be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0211**

SUBSIDY  
OPUS 16 VOCAL ENSEMBLE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO grant to the community organization Ensemble vocal Opus 16 a subsidy in the amount of \$300 for the year 2020;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2020 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0212**

SUBVENTION AVEC CONVENTION - AJOI  
POSTE DE COORDONNATRICE POUR LA  
TABLE DE SÉCURITÉ URBAINE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'octroi d'une subvention avec convention au montant de 3 404,75 \$ à Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île pour couvrir une partie du salaire et des avantages sociaux de la coordonnatrice de la Table de sécurité urbaine de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour l'année 2020;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2020.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1208790002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0213**

CONTRAT NUMÉRO SP-2020-01  
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL  
D'OFFRES

---

AU terme du processus d'appel d'offres public pour des services professionnels en architecture de paysage pour la conception, la gestion et la surveillance de projets en parcs pour les années 2020 et 2021, avec une option de renouvellement pour l'année 2022 dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres puisqu'aucune soumission n'a été reçue.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1206765009

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0212**

SUBSIDY WITH AGREEMENT - AJOI  
COORDINATOR POSITION FOR THE  
URBAN SECURITY TABLE

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy with agreement in amount of \$3,404.75 to Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île to cover a portion of the coordinator's annual wage and benefits of the Urban Security Table of the borough of Pierrefonds-Roxboro for the year 2020;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2020 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0213**

CONTRACT NUMBER SP-2020-01  
CANCELLATION OF THE TENDERING  
PROCESS

---

FOLLOWING the public tendering process for professional services in landscaping architecture for the creation, management and monitoring of projects in parks for the years 2020 and 2021, with a renewal option for the year 2022 in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO cancel the tendering process since no tenders have been received.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0214**

REDDITION DES COMPTES DES  
DEMANDES DE PAIEMENT ET  
ENGAGEMENTS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Gaétan Brunet, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 74 923,42 \$ pour la période du 29 août au 25 septembre 2020, soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1208388007

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0214**

ACCOUNTABILITY REPORT ON  
REQUESTS FOR PAYMENT AND  
LIABILITIES

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr. Gaétan Brunet, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$74,923.42 for the period from August 29 to September 25, 2020 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0215**

UTILISATION DU FONDS DE PARC

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit affectée une somme maximale de 80 000 \$ du Fonds réservé pour fins de parcs de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de financer, rétroactivement au 1<sup>er</sup> janvier 2020, des achats d'arbres et de végétaux à planter sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1206983001

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0215**

USE OF THE FUND OF PARK

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be appropriated a maximum sum of \$80,000 of the Reserve Fund destined for purposes of parks of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to finance, retroactively to January 1, 2020, purchases of trees and plants to plant on the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0216**

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0216**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0001-11

---

Avis de motion est donné par le conseiller Benoit Langevin de l'inscription pour adoption à une séance subséquente, du règlement CA29 0001-11 modifiant le règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés afin de préciser les personnes autorisées à agir dans l'application des règlements, dont le projet est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.01 1202491003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0217**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0014-2

---

Avis de motion est donné par la conseillère Catherine Clément-Talbot de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0014-2 modifiant le règlement CA29 0014 concernant le Comité consultatif d'urbanisme afin de modifier le deuxième alinéa de l'article 7 sur la tenue publique des séances, dont le projet est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.02 1208707009

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0001-11

---

Notice of motion is given by Councillor Benoit Langevin of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0001-11 modifying by-law CA29 0001 on delegation of powers to officers and employees in order to specify the persons authorized to act in the application of the by-laws, which project is deposited with the decision-making summary.

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0217**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0014-2

---

Notice of motion is given by Councillor Catherine Clément-Talbot of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0014-2 modifying by-law CA29 0014 regarding the Urban planning committee in order to modify the second paragraph of article 7 on the public holding of the sittings, which project is deposited with the decision-making summary.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0218**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0040-45

---

Avis de motion est donné par le conseiller Benoit Langevin de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0040-45 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de modifier l'annexe B – Codification des usages principaux du règlement de zonage CA29 0040 – afin d'y ajouter les codes d'usages associés à l'industrie et à la vente des produits du cannabis.

40.03 1205999017

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0219**

PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT  
CA29 0040-45

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le premier projet de règlement CA29 0040-45 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de modifier l'annexe B – Codification des usages principaux du règlement de zonage CA29 0040 – afin d'y ajouter les codes d'usages associés à l'industrie et à la vente des produits du cannabis;

QUE la tenue d'une assemblée de consultation publique soit remplacée par une procédure de consultation publique écrite d'une durée de quinze (15) jours conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049 du ministre de la Santé et des Services sociaux pris en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1205999017

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0218**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-45

---

Notice of motion is given by Councillor Benoit Langevin of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0040-45 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to modify Appendix B – Codification of main uses of zoning by-law CA29 0040 – in order to add the use codes associated with the industry and the sale of cannabis products.

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0219**

FIRST DRAFT BY-LAW CA29 0040-45

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted first draft by-law CA29 0040-45 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to modify Appendix B – Codification of main uses of zoning by-law CA29 0040 – in order to add the use codes associated with the industry and the sale of cannabis products;

THAT the holding of a public consultation meeting be replaced by a fifteen (15) days public written consultation procedure in conformity with the provisions of the ministerial order number 2020-049 taken by the Minister of Health and Social Services in accordance with the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0220**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0040-46

---

Avis de motion est donné par la conseillère Catherine Clément-Talbot de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0040-46 modifiant l'annexe C – Plan de zonage du règlement de zonage CA29 0040 afin de retirer de la zone H3-3-195 (H3 Habitations multifamiliales de 4 logements et plus, H4 Habitations collectives) les lots 1 347 366, 1 347 365, 1 347 364, 1 347 363, 1 347 362, 1 347 353, 1 347 352, 1 347 350, 1 347 348, 1 347 347, 1 347 251, 1 347 250, 1 347 249, 1 347 247, 1 347 246, 1 347 245, 1 347 244 et 1 347 243 situés du côté sud du boulevard de Pierrefonds entre les rues Grier et des Cageux et de les inclure à la zone H3-3-196 (H1 Habitations unifamiliales, H2 Habitations bifamiliales et trifamiliales, H3 H4).

40.04 1205999009

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0221**

PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT  
CA29 0040-46

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le premier projet de règlement CA29 0040-46 modifiant l'annexe C – Plan de zonage du règlement de zonage CA29 0040 afin de retirer de la zone H3-3-195 (H3 Habitations multifamiliales de 4 logements et plus, H4 Habitations collectives) les lots 1 347 366, 1 347 365, 1 347 364, 1 347 363, 1 347 362, 1 347 353, 1 347 352, 1 347 350, 1 347 348, 1 347 347, 1 347 251, 1 347 250, 1 347 249, 1 347 247, 1 347 246, 1 347 245, 1 347 244 et 1 347 243 situés du côté sud du boulevard de Pierrefonds entre les rues Grier et des Cageux et de les inclure à la zone H3-3-196 (H1 Habitations unifamiliales, H2 Habitations bifamiliales et trifamiliales, H3 H4).

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0220**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-46

---

Notice of motion is given by Councillor Catherine Clément-Talbot of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0040-46 modifying Appendix C – Zoning plan of zoning by-law CA29 0040 to withdraw from H3-3-195 zone (H3 Multifamily dwellings of 4 units and more, H4 Collective housing) lots 1 347 366, 1 347 365, 1 347 364, 1 347 363, 1 347 362, 1 347 353, 1 347 352, 1 347 350, 1 347 348, 1 347 347, 1 347 251, 1 347 250, 1 347 249, 1 347 247, 1 347 246, 1 347 245, 1 347 244 and 1 347 243 located on south side of boulevard de Pierrefonds between rues Grier and des Cageux and to include them to H3-3-196 zone (H1 Single-family dwellings, H2 Two-family dwellings and three-family dwellings, H3 H4).

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0221**

FIRST DRAFT BY-LAW CA29 0040-46

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted first draft by-law CA29 0040-46 modifying Appendix C – Zoning plan of zoning by-law CA29 0040 to withdraw from H3-3-195 zone (H3 Multifamily dwellings of 4 units and more, H4 Collective housing) lots 1 347 366, 1 347 365, 1 347 364, 1 347 363, 1 347 362, 1 347 353, 1 347 352, 1 347 350, 1 347 348, 1 347 347, 1 347 251, 1 347 250, 1 347 249, 1 347 247, 1 347 246, 1 347 245, 1 347 244 and 1 347 243 located on south side of boulevard de Pierrefonds between rues Grier and des Cageux and to include them to H3-3-196 zone (H1 Single-family dwellings, H2 Two-family dwellings and three-family dwellings, H3 H4).

QUE la tenue d'une assemblée de consultation publique soit remplacée par une procédure de consultation publique écrite d'une durée de quinze (15) jours conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049 de le ministre de la Santé et des Services sociaux pris en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1205999009

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0222**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0040-47

---

Avis de motion est donné par la conseillère Louise Leroux de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0040-47 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'apporter les corrections et ajustements suivants : modification de l'article 347 de la table des matières, modification des définitions de construction hors toit, d'étage, de hauteur d'un bâtiment principal en mètres, de largeur du bâtiment, ajout de la définition de maison de chambres, modification de la définition de niveau moyen du sol, ajout de la définition de potager, modification de la définition de superficie totale de plancher, abrogation de la définition de toit vert et ajout de la définition de toit végétalisé, modification de l'article 63 sur les bureaux de vente et de location immobilière, ajout de l'article 120.1 sur les dépassements autorisés, modification de l'article 140 sur les bâtiments accessoires, modification de l'article 262 sur les matériaux de revêtement extérieur autorisés, abrogation des articles 263, 264 et 266, modification de l'article 267 sur les portes de garage, modification de l'article 268 sur les matériaux de revêtement extérieur autorisés pour les murs et abrogation de l'article 312.

40.05 1205999021

THAT the holding of a public consultation meeting be replaced by a fifteen (15) days public written consultation procedure in conformity with the provisions of the ministerial order number 2020-049 taken by the Minister of Health and Social Services in accordance with the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0222**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-47

---

Notice of motion is given by Councillor Louise Leroux of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0040-47 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to bring the following correction and adjustments: modification of article 347 of the table of contents, modification of the definitions of rooftop structure, storey, height of a main building in metres, building width, addition of the definition of rooming house, modification of the definition of average ground level, addition of the definition of kitchen garden, modification of the definition of total floor area, repeal of the definition of green roof and addition of the definition of living roof, modification of article 63 on real estate sales and rental offices, addition of article 120.1 on authorized exceedance, modification of article 140 on accessory buildings, modification of article 262 on authorized exterior cladding materials, repeal of articles 263, 264 and 266, modification of article 267 on garage doors, modification of article 268 on authorized exterior cladding materials for walls and the repeal of article 312.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0223**

PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT  
CA29 0040-47

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le premier projet de règlement CA29 0040-47 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'apporter les corrections et ajustements suivants : modification de l'article 347 de la table des matières, modification des définitions de construction hors toit, d'étage, de hauteur d'un bâtiment principal en mètres, de largeur du bâtiment, ajout de la définition de maison de chambres, modification de la définition de niveau moyen du sol, ajout de la définition de potager, modification de la définition de superficie totale de plancher, abrogation de la définition de toit vert et ajout de la définition de toit végétalisé, modification de l'article 63 sur les bureaux de vente et de location immobilière, ajout de l'article 120.1 sur les dépassements autorisés, modification de l'article 140 sur les bâtiments accessoires, modification de l'article 262 sur les matériaux de revêtement extérieur autorisés, abrogation des articles 263, 264 et 266, modification de l'article 267 sur les portes de garage, modification de l'article 268 sur les matériaux de revêtement extérieur autorisés pour les murs et abrogation de l'article 312;

QUE la tenue d'une assemblée de consultation publique soit remplacée par une procédure de consultation publique écrite d'une durée de quinze (15) jours conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049 du ministre de la Santé et des Services sociaux pris en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1205999021

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0223**

FIRST DRAFT BY-LAW CA29 0040-47

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted first draft by-law CA29 0040-47 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to bring the following correction and adjustments: modification of article 347 of the table of contents, modification of the definitions of rooftop structure, storey, height of a main building in metres, building width, addition of the definition of rooming house, modification of the definition of average ground level, addition of the definition of kitchen garden, modification of the definition of total floor area, repeal of the definition of green roof and addition of the definition of living roof, modification of article 63 on real estate sales and rental offices, addition of article 120.1 on authorized exceedance, modification of article 140 on accessory buildings, modification of article 262 on authorized exterior cladding materials, repeal of articles 263, 264 and 266, modification of article 267 on garage doors, modification of article 268 on authorized exterior cladding materials for walls and the repeal of article 312;

THAT the holding of a public consultation meeting be replaced by a fifteen (15) days public written consultation procedure in conformity with the provisions of the ministerial order number 2020-049 taken by the Minister of Health and Social Services in accordance with the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0224**

RÈGLEMENT CA29 0116-1

---

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 9 mars 2020 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA20 29 0054 et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0116-1 modifiant le règlement CA29 0116 sur le traitement des membres du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin d'augmenter la rémunération annuelle de base des conseillers d'arrondissement à quatre-vingt pourcent (80 %) de la rémunération annuelle de base des conseillers de ville avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 2020, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1202491001

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0224**

BY-LAW CA29 0116-1

---

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the March 9, 2020 Borough Council sitting by resolution number CA19 29 0054 and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0116-1 modifying by-law CA29 0116 regarding the remuneration of council members of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to increase the basic annual remuneration of the Borough councillors to eighty percent (80%) of the basic annual remuneration of the City councillors with retroactive effect as of January 1, 2020, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0225**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0123

---

Avis de motion est donné par le conseiller Yves Gignac de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0123 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2021, dont le projet est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.07 1206967009

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0226**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0124

---

Avis de motion est donné par le conseiller Yves Gignac de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0124 concernant la taxe relative aux services pour l'exercice financier de 2021, dont le projet est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.08 1206781007

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0227**

DÉROGATION MINEURE –  
5035-5045, BOUL. DES SOURCES – DÉPÔT  
DU PROCÈS-VERBAL DE CONSULTATION  
ÉCRITE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 5035-5045 boulevard des Sources, tenue du 14 au 29 octobre 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1208671012

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0228**

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0225**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0123

---

Notice of motion is given by Councillor Yves Gignac of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0123 will be presented on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2021, which project is deposited with the decision-making summary.

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0226**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0124

---

Notice of motion is given by Councillor Yves Gignac of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0124 regarding the tax on services for the fiscal year 2021, which project is deposited with the decision-making summary.

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0227**

MINOR EXEMPTION –  
5035-5045, BOUL. DES SOURCES –  
TABLING OF THE MINUTES OF THE  
WRITTEN CONSULTATION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 5035-5045 boulevard des Sources held from October 14 to 29, 2020 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0228**

DÉROGATION MINEURE –  
5055-5065, BOUL. DES SOURCES – DÉPÔT  
DU PROCÈS-VERBAL DE CONSULTATION  
ÉCRITE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 5055-5065 boulevard des Sources, tenue du 14 au 29 octobre 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1208671013

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0229**

P.I.I.A. – LOT 6 241 763  
6162, RUE SARAGUAY OUEST

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Mohsen Bishai, architecte, le 21 septembre 2020, et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial de deux étages au 6162 rue Saraguay Ouest, dans la zone H1-7-401 sur le lot numéro 6 241 763 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

Ce P.I.I.A. comprend les plans architecturaux, la charte des matériaux et le plan d'implantation inclus en pièces jointes au sommaire décisionnel pour faire partie intégrante de la présente.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1205999018

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0230**

MINOR EXEMPTION –  
5055-5065, BOUL. DES SOURCES –  
TABLING OF THE MINUTES OF THE  
WRITTEN CONSULTATION

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 5055-5065 boulevard des Sources held from October 14 to 29, 2020 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0229**

S.P.A.I.P. – LOT 6 241 763  
6162, RUE SARAGUAY OUEST

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on September 21, 2020 by Mohsen Bishai, architect, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of a new two-floor single-family dwelling at 6162 rue Saraguay Ouest, in H1-7-401 zone on lot number 6 241 763 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

This S.P.A.I.P. includes the architectural plans, the material charter and the implementation plan included as attached documents to the decision-making summary as an integral part of the present.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0230**

P.I.I.A. – LOT 6 241 762  
6166, RUE SARAGUAY OUEST

S.P.A.I.P. – LOT 6 241 762  
6166, RUE SARAGUAY OUEST

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Mohsen Bishai, architecte, le 21 septembre 2020, et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial de deux étages au 6166 rue Saraguay Ouest, dans la zone H1-7-401 sur le lot numéro 6 241 762 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on September 21, 2020 by Mohsen Bishai, architect, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of a new two-floor single-family dwelling at 6166 rue Saraguay Ouest, in H1-7-401 zone on lot number 6 241 762 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

Ce P.I.I.A. comprend les plans architecturaux, la charte des matériaux et le plan d'implantation inclus en pièces jointes au sommaire décisionnel pour faire partie intégrante de la présente.

This S.P.A.I.P. includes the architectural plans, the material charter and the implementation plan included as attached documents to the decision-making summary as an integral part of the present

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.15 1205999019

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0231

#### RESOLUTION NUMBER CA20 29 0231

COMITÉ DE SIGNALISATION  
ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

TRAFFIC AND ROAD SAFETY  
COMMITTEE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de signalisation et de sécurité routière tenue le 7 octobre 2020 soit approuvé tel que soumis;

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on October 7, 2020 be approved as submitted;

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

## 1. Rue des Cageux

QUE soient installés deux panneaux « Stationnement interdit » du côté ouest de la rue des Cageux respectivement à 10 m et 15 m de l'intersection de la rue Thivierge, comme indiqué au croquis 19-353319 ci-joint.

## 2. Rue Saint-Louis

QUE soit installé un panneau avec flèche indiquant le début de la zone de stationnement interdit près du 12445 rue Saint-Louis, comme indiqué au croquis 19-354358 ci-joint.

### 3.a) Rue Paul- Pouliot

QUE soient installés des panneaux « Interdiction de stationner » des deux côtés de la rue, entre le boulevard de Pierrefonds et la rue du Manoir, comme indiqué au croquis 20-17569-1 ci-joint.

### 3.b) Rue Paul- Pouliot

QUE soient installés des panneaux « Stationnement interdit » des deux côtés de la rue au nord de la rue du Manoir jusqu'au cul de sac comme suit :

du côté ouest :  
« Stationnement interdit  
9 h – 18 h »

du côté est :  
« Stationnement interdit  
18 h – 9 h »

comme indiqué au croquis 20-17569-2 ci-joint.

### 4.a) Rue Rose

QUE soit installé un panneau « Cul de sac » à l'intersection de la rue du Collège Beaubois et de la rue Rose, comme indiqué au croquis 20-24156-1 ci-joint.

### 4.b) Rue Rose

QUE soient installés des panneaux « Stationnement interdit » dans le carrefour giratoire et un panneau « Obligation de tourner à droite » à la sortie du stationnement, comme indiqué au croquis 20-24156-2 ci-joint.

## 5. Rue Lyons

QUE les panneaux de stationnement interdit installés du côté nord de la rue Lyons entre les rues King et Juneau soient modifiés comme

## 1. Rue des Cageux

THAT be installed two “No parking” signs on west side of rue des Cageux respectively at 10 m and 15 m of the intersection of rue Thivierge, as indicated on sketch number 19-353319 attached herewith.

## 2. Rue Saint-Louis

THAT be installed a sign with arrow indicating the beginning of no parking zone near 12445 rue Saint-Louis, as indicated on sketch number 19-354358 attached herewith.

### 3. a) Rue Paul- Pouliot

THAT be installed “No parking” signs on both sides of the street, between boulevard de Pierrefonds and rue du Manoir, as indicated on sketch number 20-17569-1 attached herewith.

### 3. b) Rue Paul- Pouliot

THAT be installed “No parking” signs on both sides of the street north of rue du Manoir up to the dead end as follows:

on west side:  
“No parking  
9 a.m. – 6 p.m.”

on east side:  
“No parking  
6 p.m. – 9 a.m.”

as indicated on sketch number 20-17569-2 attached herewith

### 4. a) Rue Rose

THAT be installed a “Dead end” sign at the intersection of rue du Collège Beaubois and rue Rose, as indicated on sketch number 20-24156-1 attached herewith.

### 4. b) Rue Rose

THAT be installed “No parking” signs in the traffic circle and an “Obligation to turn right” sign at the parking exit, as indicated on sketch number 20-24156-2 attached herewith.

## 5. Rue Lyons

THAT be the no parking signs installed on the north side of rue Lyons between rues King and Juneau be modified as follows:

suit :

« Stationnement interdit  
Lundi-vendredi  
7h - 16h  
jours d'école »

comme indiqué au croquis 20-27195 ci-joint.

#### **6. Parc Alexander**

QUE soient installés deux panneaux « Stationnement interdit sauf véhicule électrique en recharge » dans le stationnement du parc Alexander, comme indiqué au croquis 20-76520-1 ci-joint.

#### **7. Parc des Anciens-Combattants**

QUE soit installé un panneau « Stationnement interdit sauf véhicule électrique en recharge » dans le stationnement du parc des Anciens-Combattants, comme indiqué au croquis 20-76520-2 ci-joint.

#### **8. Rues Boulogne et Dauville**

QUE soient installés des panneaux « Stationnement interdit » des deux côtés des rues, comme indiqué au croquis 20-132776 ci-joint.

“No parking  
Monday-Friday  
7 a.m. – 4 p.m.  
school days”

as indicated on sketch number 20-27195 attached herewith.

#### **6. Parc Alexander**

THAT be installed two signs “No parking except electric vehicle in charge” in the parc Alexander parking, as indicated on sketch number 20-76520-1 attached herewith.

#### **7. Parc des Anciens-Combattants**

THAT be installed a sign “No parking except electric vehicles in charge” in the des Anciens-Combattants park, as indicated on sketch number 20-76520-2 attached herewith.

#### **8. Rues Boulogne and Dauville**

THAT be installed “No parking” signs on both sides of the streets, as indicated on sketch number 20-132776 attached herewith.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0232**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0040-48

---

Avis de motion est donné par la conseillère Catherine Clément-Talbot de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0040-48 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'apporter les corrections et ajustements suivants : modification de l'article 138 pour autoriser les potagers dans toutes les cours, pour autoriser les « autres constructions de jardin » et déplacer les normes d'implantation des auvents de la ligne 18 à la ligne 11, modification de l'article 141 pour interdire les garages en plongée pour les habitations unifamiliales, modification de l'article 184 pour ajouter « couvert végétal » au paysagement requis le long d'une allée d'accès, modification de l'article 205 sur l'emplacement des cases de stationnement, modification de l'article 235 sur les exigences de paysagement, ajout de l'article 235.1 fixant les normes pour les potagers et modification de l'article 261 exigeant un espace de rangement par logement pour les Habitations collectives (H4).

40.17 1205999010

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0233**

PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT  
CA29 0040-48

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0232**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-48

---

Notice of motion is given by Councillor Catherine Clément-Tabot of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0040-48 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to bring the following correction and adjustments: modification of article 138 to authorize gardens in all yards, to authorize "other garden constructions" and move the gardens implementation standards from line 18 to line 11, modification of article 141 to forbid garages for single-family dwellings, modification of article 184 to add "green cover" to the required landscape along an access lane, modification of article 205 on the location of parking spaces, modification of article 235 on the landscaping requirements, addition of article 235.1 setting the standards for gardens and modification of article 261 requesting a storage space per unit for collective housing (H4).

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0233**

FIRST DRAFT BY-LAW CA29 0040-48

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le premier projet de règlement CA29 0040-48 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'apporter les corrections et ajustements suivants : modification de l'article 138 pour autoriser les potagers dans toutes les cours, pour autoriser les « autres constructions de jardin » et déplacer les normes d'implantation des auvents de la ligne 18 à la ligne 11, modification de l'article 141 pour interdire les garages en plongée pour les habitations unifamiliales, modification de l'article 184 pour ajouter « couvert végétal » au paysagement requis le long d'une allée d'accès, modification de l'article 205 sur l'emplacement des cases de stationnement, modification de l'article 235 sur les exigences de paysagement, ajout de l'article 235.1 fixant les normes pour les potagers et modification de l'article 261 exigeant un espace de rangement par logement pour les Habitations collectives (H4);

QUE la tenue d'une assemblée de consultation publique soit remplacée par une procédure de consultation publique écrite d'une durée de quinze (15) jours conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049 du ministre de la Santé et des Services sociaux pris en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.17 1205999010

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0234**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 13.

70.01

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

THAT be adopted as submitted first draft by-law CA29 0040-48 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to bring the following correction and adjustments: modification of article 138 to authorize gardens in all yards, to authorize "other garden constructions" and move gardens implementation standards from line 18 to line 11, modification of article 141 to forbid garages for single-family dwellings, modification of article 184 to add "green cover" to the required landscape along an access lane, modification of article 205 on the location of parking spaces, modification of article 235 on the landscaping requirements, addition of article 235.1 setting the standards for gardens and modification of article 261 requesting a storage space per unit for collective housing (H4);

THAT the holding of a public consultation meeting be replaced by a fifteen (15) days public written consultation procedure in conformity with the provisions of the ministerial order number 2020-049 taken by the Minister of Health and Social Services in accordance with the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0234**

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8 :13 P.M.

---

Suzanne CORBEIL  
Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough